

2021

AP[®]  CollegeBoard

AP[®] Spanish Language and Culture

Free-Response Questions

© 2021 College Board. College Board, Advanced Placement, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of College Board. Visit College Board on the web: collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

SPANISH LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total Time — Approximately 1 hour and 28 minutes

Part A

Time — Approximately 1 hour and 10 minutes

Task 1: Email Reply

You will write a reply to an email message. You have 15 minutes to read the message and write your reply.

Your reply should include a greeting and a closing and should respond to all the questions and requests in the message. In your reply, you should also ask for more details about something mentioned in the message. Also, you should use a formal form of address.

Vas a escribir una respuesta a un mensaje electrónico. Vas a tener 15 minutos para leer el mensaje y escribir tu respuesta.

Tu respuesta debe incluir un saludo y una despedida, y debe responder a todas las preguntas y peticiones del mensaje. En tu respuesta, debes pedir más información sobre algo mencionado en el mensaje. También debes responder de una manera formal.

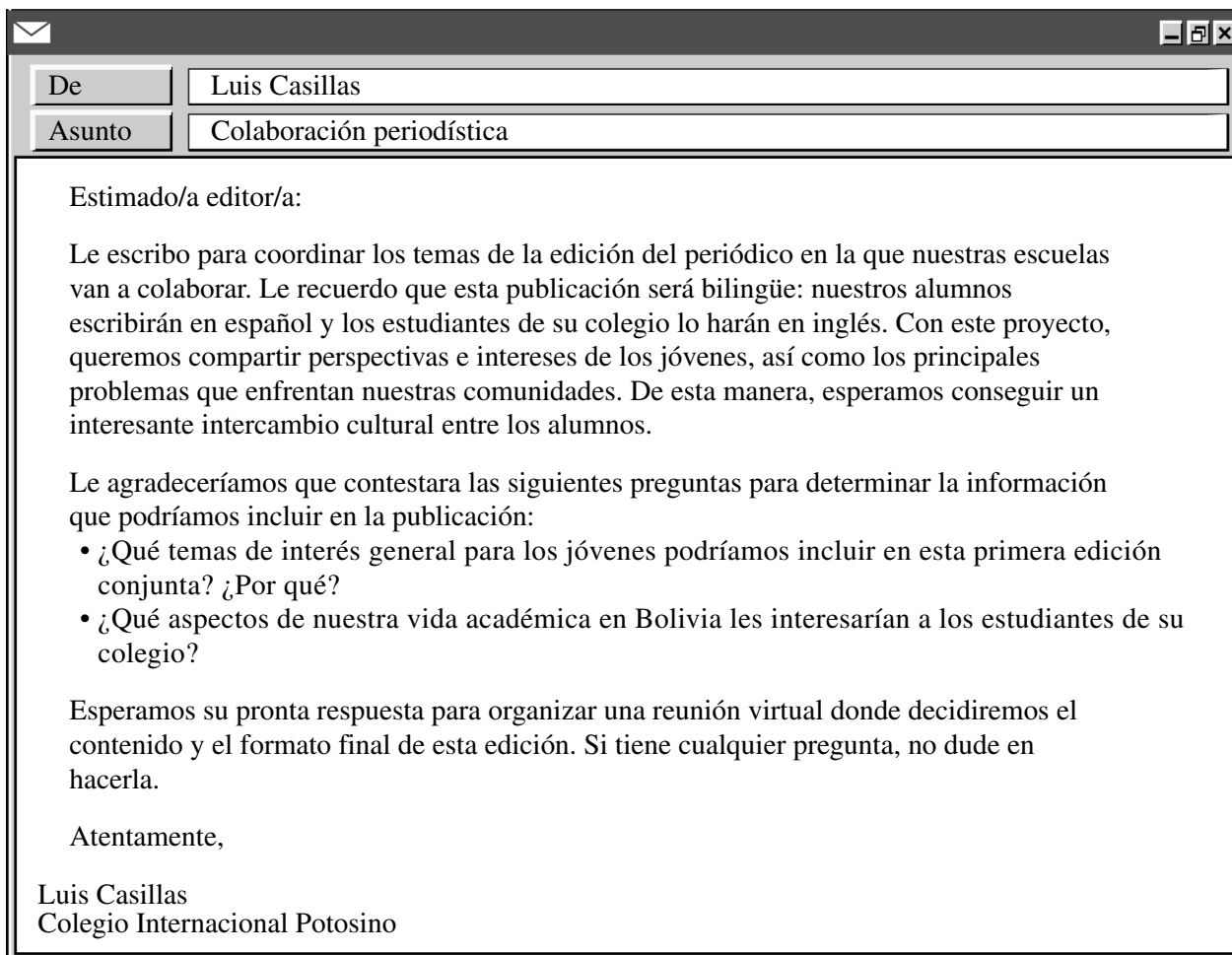
Time — 15 minutes

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Tema curricular: Las identidades personales y públicas

Introducción

Este mensaje electrónico es del Profesor Luis Casillas, maestro del Colegio Internacional Potosino. Has recibido este mensaje porque trabajas como editor(a) del periódico de tu escuela y has aceptado trabajar en un proyecto de colaboración con el periódico estudiantil de su escuela en Bolivia.



Begin your response to this task at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the task.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

STOP

Do not go on until you are told to do so.

No continúes hasta que te lo indiquen.

Task 2: Argumentative Essay

You have 1 minute to read the directions for this task.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

You will write an argumentative essay to submit to a Spanish writing contest. The essay topic is based on three accompanying sources, which present different viewpoints on the topic and include both print and audio material. First, you will have 6 minutes to read the essay topic and the printed material. Afterward, you will hear the audio material twice; you should take notes while you listen. Then, you will have 40 minutes to prepare and write your essay.

In your essay, clearly present and thoroughly defend your own position on the topic. Integrate viewpoints and information you find in all three sources to support your argument. As you refer to the sources, identify them appropriately. Also, organize your essay into clear paragraphs.

Vas a escribir un ensayo argumentativo para un concurso de redacción en español. El tema del ensayo se basa en las tres fuentes adjuntas, que presentan diferentes puntos de vista sobre el tema e incluyen material escrito y grabado. Primero, vas a tener 6 minutos para leer el tema del ensayo y los textos. Después, vas a escuchar la grabación dos veces; debes tomar apuntes mientras escuchas. Luego vas a tener 40 minutos para preparar y escribir tu ensayo.

En tu ensayo, debes presentar y defender tu propia opinión sobre el tema de una forma clara y completa. Integra los puntos de vista y la información presentada en las tres fuentes para apoyar tu postura. Al referirte a las fuentes, identifícalas apropiadamente. También debes organizar tu ensayo en distintos párrafos bien desarrollados.

You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

Time — Approximately 55 minutes

Tema curricular: La vida contemporánea

Primero tienes 6 minutos para leer el tema del ensayo, la fuente número 1 y la fuente número 2.

Tema del ensayo:

¿Quién se beneficia más, las personas que hacen el trabajo voluntario o las que reciben la ayuda?

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Fuente número 1

Introducción

Este texto trata del trabajo voluntario. El artículo original fue publicado el 25 de mayo de 2015 por Ignacio García Hermosell en el sitio de Internet elbichologo.com.

5 razones por las que detesto los voluntariados

Y ahora toca ver el lado oscuro de los voluntariados. Porque no es oro todo lo que reluce y lo que te venden como una maravillosa oportunidad de aprender y conseguir experiencia no siempre es lo que parece ser.

1. Aprendes poco y mal

En algunos sitios aprovechan la remesa de voluntarios para hacer todas esas tareas tediosas que el personal fijo odia hacer. Esto puede ir desde pasar interminables listas de datos a Excel, o acarrear el equipo sin que puedas trabajar activamente en el proyecto, hasta dedicarte a traer cafés. Hasta las tareas más aburridas forman parte también del trabajo de un biólogo y conviene coger experiencia. Pero no hay que confundir el realizar tareas aburridas que todo el mundo tiene que hacer alguna vez con que te dediquen exclusivamente a ellas.

2. Las organizaciones abaratan costes

Está muy bien eso de tener mano de obra barata cuando no hay muchos fondos o el proyecto es muy grande. Y está bien echar una mano de gratis cuando la causa lo requiere. Pero lo que no es de cajón es que proyectos financiados con fondos estatales, europeos o de la agrupación de países de turno se dediquen a tirar de voluntarios para hacer el trabajo que debían estar realizando profesionales cualificados. Esto genera no sólo un intrusismo laboral y un sabotaje a nuestra propia profesión, sino que además provoca que los datos recogidos sean de dudosa y desigual calidad, puesto que no todos los implicados tienen la misma experiencia en el ámbito de trabajo.

3. Hundimiento personal

En una situación laboral como la actual es fácil caer en la “trampa del voluntariado”. Consiste en empezar a hacer voluntariados, primero con la intención de irnos formando (cosa loable y que yo mismo he hecho) pero después vamos engancharnos de voluntariado en voluntariado, aunque ya no nos aporte nada a nivel profesional ni personal, simplemente porque no tenemos nada mejor que hacer. Una vez que nuestra experiencia merece ser pagada (como cualquier otro trabajo) debemos exigir que se nos pague.

4. Usan un reclamo llamativo pero el trabajo no tiene que ver con eso

¡Trabaja con hienas! ¡Conoce la selva! Y tú piensas “¡Fabuloso! Voy de cabeza”. Pero cuando llegas allí resulta que el trabajo de campo ya ha sido hecho, y que sólo te toca pasar datos. Infórmate bien de las tareas que vas a realizar y no te dejes engañar por un envoltorio brillante.

5. Trabajar gratis y encima costearse la estancia

Tristemente, cada vez son más y más comunes los “voluntariados” en los que no sólo cedes gratis tu trabajo, sino que encima tienes que pagarte no ya el viaje, sino la estancia. A cambio te ofrecen “experiencia”, “vivencias”, “un enclave privilegiado”. Lo mínimo necesario para considerar un voluntariado como tal es que a ti no te cueste dinero.

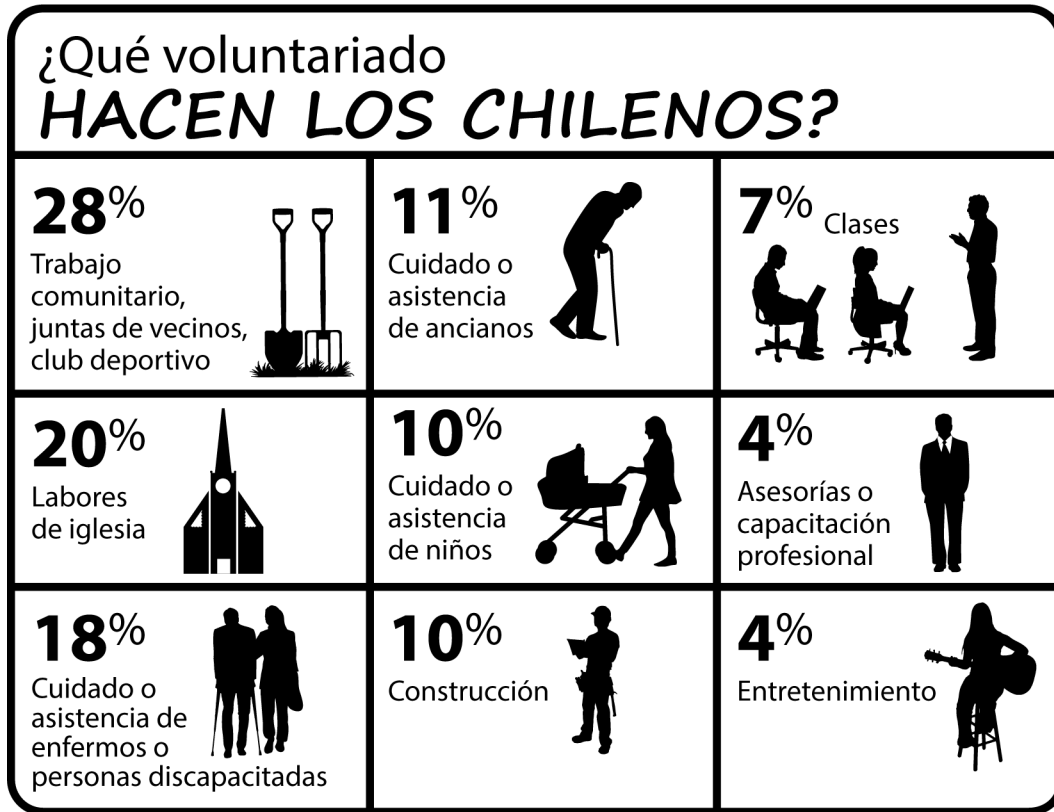
from El Bichólogo (elbichologo.com)

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Fuente número 2

Introducción

Esta selección trata de las actividades de voluntariado en Chile. El gráfico fue publicado en 2011 por EUROSTAT.



GO ON TO THE NEXT PAGE.

Fuente número 3

Tienes 30 segundos para leer la introducción.

Introducción

Esta grabación trata de los adolescentes que se ofrecen para trabajar como voluntarios. El informe original titulado “Jóvenes voluntarios, promotores de la paz y el desarrollo en Colombia” fue publicado por Radio Naciones Unidas. La grabación dura aproximadamente dos minutos y medio.

The United Nations

Begin your response to this task at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the task.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

END OF PART A
STOP

If you finish before time is called, you may check your work on Part A only. Do not go on to Part B until you are told to do so.

Si terminas antes del tiempo indicado, puedes revisar tus respuestas en la Parte A solamente. No pases a la Parte B hasta que te lo indiquen.

SPANISH LANGUAGE AND CULTURE

Part B

Time — Approximately 18 minutes

This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

Esta parte requiere respuestas orales. La señal para empezar o dejar de hablar siempre será este tono.

You have 1 minute to read the directions for this part.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de esta parte.

Your spoken responses will be recorded. Your score will be based on what you record. It is important that you speak loudly enough and clearly enough for the machine to record what you say. You will be asked to start, pause, and stop your recorder at various points during the exam. Follow the directions and start, pause, or stop the recorder only when you are told to do so. Remember that the tone is a cue only to start or stop speaking—not to start or stop the recorder.

Tus respuestas orales serán grabadas. Tu calificación se basará en lo que grabes. Es importante que hables lo suficientemente alto y claro para que se graben tus respuestas. Durante el examen, se te pedirá que pongas en marcha, hagas una pausa o pares la grabadora. Sigue las instrucciones poniendo la grabadora en marcha, haciendo una pausa o parándola cuando se indique. Recuerda que el tono es una señal para empezar o dejar de hablar, no para poner la grabadora en marcha o pararla.

You will now begin this part.

Ahora vas a comenzar esta parte.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Task 3: Conversation

You have 1 minute to read the directions for this task.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

You will participate in a conversation. First, you will have 1 minute to read a preview of the conversation, including an outline of each turn in the conversation. Afterward, the conversation will begin, following the outline. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record your response.

You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible.

Vas a participar en una conversación. Primero, vas a tener 1 minuto para leer la introducción y el esquema de la conversación. Después, comenzará la conversación, siguiendo el esquema. Cada vez que te corresponda participar en la conversación, vas a tener 20 segundos para grabar tu respuesta.

Debes participar de la manera más completa y apropiada posible.

You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Tema curricular: La vida contemporánea

Tienes 1 minuto para leer la introducción.

Introducción

Esta es una conversación con Alejandra, una amiga colombiana que estudia en tu escuela. Vas a participar en esta conversación porque has aceptado ayudarla a planear sus próximas vacaciones por los Estados Unidos.

Alejandra	• Te saluda y te pide tu opinión.
Tú	• Saluda y responde con detalles.
Alejandra	• Reacciona a tu respuesta y te pide otro consejo.
Tú	• Responde con detalles.
Alejandra	• Continúa la conversación.
Tú	• Responde con detalles.
Alejandra	• Te hace una pregunta.
Tú	• Rechaza la idea y explica por qué.
Alejandra	• Reacciona a tu respuesta y te hace una pregunta.
Tú	• Responde a la pregunta con detalles y despídete.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

STOP

Do not go on until you are told to do so.

No continúes hasta que te lo indiquen.

Task 4: Cultural Comparison

You have 1 minute to read the directions for this task.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

You will make an oral presentation on a specific topic to your class. You will have 4 minutes to read the presentation topic and prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation.

In your presentation, compare a Spanish-speaking community with which you are familiar to your own or another community. You should demonstrate your understanding of cultural features of this Spanish-speaking community. You should also organize your presentation clearly.

Vas a dar una presentación oral a tu clase sobre un tema específico. Vas a tener 4 minutos para leer el tema de la presentación y prepararla. Después vas a tener 2 minutos para grabar tu presentación.

En tu presentación, compara una comunidad del mundo hispanohablante que te sea familiar con la tuya propia o con otra comunidad. Debes demostrar tu comprensión de aspectos culturales de esta comunidad del mundo hispanohablante y organizar tu presentación de una manera clara.

You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

Tema curricular: Las familias y las comunidades

Tema de la presentación:

¿Cómo afectan los horarios de las comidas (las horas en que se come el desayuno, el almuerzo o la cena) a la vida de las personas en una comunidad del mundo hispanohablante que te sea familiar? Compara el efecto de los horarios de las comidas en una región del mundo hispanohablante que te sea familiar con el efecto de los horarios de las comidas en tu comunidad o en otra comunidad. En tu presentación, puedes referirte a lo que has estudiado, vivido, observado, etc.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

END OF PART B
END OF EXAM
STOP